

---

***Advokataktieselskabet  
af 1. januar 1991***  
**Årsrapport for 2012/13**

---

CVR-nr. 14 83 46 80

Årsrapporten er fremlagt og  
godkendt på selskabets  
ordinære generalforsamling  
den 16/8 2013

Georg Petersen  
Dirigent



**pwc**

# Indholdsfortegnelse

Side

## **Påtegninger**

Ledelsespåtegning 1

Den uafhængige revisors erklæringer 2

## **Ledelsesberetning**

Selskabsoplysninger 4

Beretning 5

## **Årsregnskab**

Resultatopgørelse 1. maj - 30. april 6

Balance 30. april 7

Noter til årsrapporten 9

Regnskabspraksis 13

# Ledelsespåtegning

Bestyrelse og direktion har dags dato behandlet og godkendt årsrapporten for regnskabsåret 1. maj 2012 - 30. april 2013 for Advokataktieselskabet af 1. januar 1991.

Årsrapporten er aflagt i overensstemmelse med årsregnskabsloven.

Årsregnskabet giver efter vores opfattelse et retvisende billede af selskabets aktiver, passiver og finansielle stilling pr. 30. april 2013 samt af resultatet af selskabets aktiviteter for 2012/13.

Årsrapporten indstilles til generalforsamlingens godkendelse.

København, den 16. august 2013

## Direktion

Advokat Georg Petersen

## Bestyrelse

Thomas Mardahl Petersen  
formand

Georg Petersen

Charlotte Cantor

Generalforsamlingen har besluttet, at årsregnskabet for det kommende regnskabsår ikke skal revideres.

# Den uafhængige revisors erklæringer

Til kapitalejerne i Advokataktieselskabet af 1. januar 1991

## Påtegning på årsregnskabet

Vi har revideret årsregnskabet for Advokataktieselskabet af 1. januar 1991 for regnskabsåret 1. maj 2012 - 30. april 2013, der omfatter resultatopgørelse, balance, noter og anvendt regnskabspraksis. Årsregnskabet udarbejdes efter årsregnskabsloven.

## Ledelsens ansvar for årsregnskabet

Ledelsen har ansvaret for udarbejdelsen af et årsregnskab, der giver et retvisende billede i overensstemmelse med årsregnskabsloven. Ledelsen har endvidere ansvaret for den interne kontrol, som ledelsen anser nødvendig for at udarbejde et årsregnskab uden væsentlig fejlinformation, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl.

## Revisors ansvar

Vores ansvar er at udtrykke en konklusion om årsregnskabet på grundlag af vores revision. Vi har udført revisionen i overensstemmelse med internationale standarder om revision og yderligere krav ifølge dansk revisorlovgivning. Dette kræver, at vi overholder etiske krav samt planlægger og udfører revisionen for at opnå høj grad af sikkerhed for, om årsregnskabet er uden væsentlig fejlinformation.

En revision omfatter udførelse af revisionshandlinger for at opnå revisionsbevis for beløb og oplysninger i årsregnskabet. De valgte revisionshandlinger afhænger af revisors vurdering, herunder vurdering af risici for væsentlig fejlinformation i årsregnskabet, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl. Ved risikovurderingen overvejer revisor intern kontrol, der er relevant for virksomhedens udarbejdelse af et årsregnskab, der giver et retvisende billede. Formålet hermed er at udforme revisionshandlinger, der er passende efter omstændighederne, men ikke at udtrykke en konklusion om effektiviteten af virksomhedens interne kontrol. En revision omfatter endvidere vurdering af, om ledelsens valg af regnskabspraksis er passende, og om ledelsens regnskabsmæssige skøn er rimelige, samt en vurdering af den samlede præsentation af årsregnskabet.

Det er vores opfattelse, at det opnåede revisionsbevis er tilstrækkeligt og egnet som grundlag for vores konklusion.

Revisionen har ikke givet anledning til forbehold.

## Konklusion

Det er vores opfattelse, at årsregnskabet giver et retvisende billede af selskabets aktiver, passiver og finansielle stilling pr. 30. april 2013 samt af resultatet af selskabets aktiviteter for regnskabsåret 1. maj 2012 - 30. april 2013 i overensstemmelse med årsregnskabsloven.

# Den uafhængige revisors erklæringer

## Udtalelse om ledelsesberetningen

Vi har i henhold til årsregnskabsloven gennemlæst ledelsesberetningen. Vi har ikke foretaget yderligere handlinger i tillæg til den gennemførte revision af årsregnskabet. Det er på denne baggrund vores opfattelse, at oplysningerne i ledelsesberetningen er i overensstemmelse med årsregnskabet.

Hellerup, den 16. august 2013

**PricewaterhouseCoopers**

Statsautoriseret Revisionspartnerselskab

Poul Madsen

statsautoriseret revisor

# Selskabsoplysninger

## **Selskabet**

Advokataktieselskabet af 1. januar 1991  
Svanemøllevej 34  
2100 København Ø

Telefon: 39291100

Telefax: 39291300

CVR-nr.: 14 83 46 80

Regnskabsperiode: 1. maj - 30. april

Regnskabsår: 22. regnskabsår

Hjemstedskommune: København

## **Bestyrelse**

Thomas Mardahl Petersen, formand  
Georg Petersen  
Charlotte Cantor

## **Direktion**

Advokat Georg Petersen

## **Revision**

PricewaterhouseCoopers  
Statsautoriseret Revisionspartnerselskab  
Strandvejen 44  
2900 Hellerup

# Beretning

## Hovedaktivitet

Selskabets formål er at drive advokatvirksomhed. Selskabet har tillige til formål at eje aktier eller anpartar i andre advokatselskaber med hvilke, der etableres et økonomisk samarbejde.

## Udvikling i året

Selskabets resultatopgørelse for 2012/13 udviser et overskud på DKK 2.909.638, og selskabets balance pr. 30. april 2013 udviser en egenkapital på DKK 32.662.578.

Selskabet har i regnskabsåret overtaget alle aktierne i Kronæborg Ejendomsselskab A/S samt den resterende del af aktierne i Svanemøllevej 34, København A/S, således at hele selskabskapitalen i dette selskab nu kontrolleres.

## Begivenheder efter balancedagen

Der er ikke efter balancedagen indtruffet forhold, som har væsentlig indflydelse på bedømmelsen af årsrapporten.

## Resultatopgørelse 1. maj - 30. april

	Note	2012/13 DKK	2011/12 DKK
<b>Bruttohonorar</b>		<b>2.052.762</b>	<b>3.154.490</b>
Andre eksterne omkostninger		-740.917	-1.029.313
<b>Bruttoresultat</b>		<b>1.311.845</b>	<b>2.125.177</b>
Personaleomkostninger	1	-387.570	-358.867
Af- og nedskrivninger af immaterielle og materielle anlægsaktiver		-125.163	-61.638
<b>Resultat før finansielle poster</b>		<b>799.112</b>	<b>1.704.672</b>
Indtægter af kapitalandele i dattervirksomheder		2.658.284	-2.877.475
Indtægter af kapitalandele i associerede virksomheder mv.		-730.860	1.182.252
Finansielle indtægter		1.250.010	854.380
Finansielle omkostninger		-80.632	-118.866
<b>Resultat før skat</b>		<b>3.895.914</b>	<b>744.963</b>
Skat af årets resultat	2	-986.276	-697.780
<b>Årets resultat</b>		<b>2.909.638</b>	<b>47.183</b>

## Resultatdisponering

### Forslag til resultatdisponering

Foreslået udbytte for regnskabsåret	1.000.000	0
Reserve for nettoopskrivning efter den indre værdis metode	1.428.424	-1.591.411
Overført resultat	481.214	1.638.594
	<b>2.909.638</b>	<b>47.183</b>

# Balance 30. april

## Aktiver

	Note	2012/13 DKK	2011/12 DKK
Andre anlæg, driftsmateriel og inventar		91.986	126.562
Kunst		181.175	271.762
<b>Materielle anlægsaktiver</b>	<b>3</b>	<b>273.161</b>	<b>398.324</b>
Kapitalandele i dattervirksomheder	4	7.601.036	5.441.752
Kapitalandele i associerede virksomheder	5	6.182.446	7.038.306
Tilgodehavender i tilknyttede virksomheder		0	10.890.668
Andre værdipapirer og kapitalandele	6	1.251.650	981.840
<b>Finansielle anlægsaktiver</b>		<b>15.035.132</b>	<b>24.352.566</b>
<b>Anlægsaktiver</b>		<b>15.308.293</b>	<b>24.750.890</b>
Tilgodehavender fra salg og tjenesteydelser		324.593	340.548
Igangværende arbejder for fremmed regning		177.100	250.000
Tilgodehavender hos tilknyttede virksomheder		15.660.895	2.548.762
Andre tilgodehavender		197.204	223.868
Udskudt skatteaktiv		0	320.617
Selskabsskat		0	387.178
<b>Tilgodehavender</b>		<b>16.359.792</b>	<b>4.070.973</b>
<b>Likvide beholdninger</b>	<b>8</b>	<b>1.604.670</b>	<b>1.767.146</b>
<b>Omsætningsaktiver</b>		<b>17.964.462</b>	<b>5.838.119</b>
<b>Aktiver</b>		<b>33.272.755</b>	<b>30.589.009</b>

# Balance 30. april

## Passiver

	Note	2012/13 DKK	2011/12 DKK
Selskabskapital		500.000	500.000
Reserve for nettoopskrivning efter den indre værdis metode		2.584.602	1.281.178
Overført resultat		28.577.976	27.971.762
Foreslået udbytte for regnskabsåret		1.000.000	0
<b>Egenkapital</b>	<b>7</b>	<b>32.662.578</b>	<b>29.752.940</b>
Hensættelse til udskudt skat		28.851	0
<b>Hensatte forpligtelser</b>		<b>28.851</b>	<b>0</b>
Gæld til tilknyttede virksomheder		0	43.850
Selskabsskat		158.179	0
Anden gæld		423.147	792.219
<b>Kortfristede gældsforpligtelser</b>		<b>581.326</b>	<b>836.069</b>
<b>Gældsforpligtelser</b>		<b>581.326</b>	<b>836.069</b>
<b>Passiver</b>		<b>33.272.755</b>	<b>30.589.009</b>
Eventualposter og øvrige økonomiske forpligtelser	9		
Nærtstående parter og ejerforhold	10		

# Noter til årsrapporten

	2012/13 DKK	2011/12 DKK
<b>1 Personaleomkostninger</b>		
Lønninger	330.969	325.699
Andre omkostninger til social sikring	10.734	10.913
Andre personaleomkostninger	45.867	22.255
	<b>387.570</b>	<b>358.867</b>
<b>Gennemsnitligt antal beskæftigede medarbejdere</b>	<b>2</b>	<b>2</b>
<b>2 Skat af årets resultat</b>		
Årets aktuelle skat	391.225	514.250
Årets udskudte skat	349.468	-379.533
Regulering af skat vedrørende tidligere år	245.583	563.063
	<b>986.276</b>	<b>697.780</b>
<b>3 Materielle anlægsaktiver</b>		
	Andre anlæg, driftsmateriel og inventar DKK	Kunst DKK
Kostpris 1. maj	402.077	271.762
Kostpris 30. april	402.077	271.762
Ned- og afskrivninger 1. maj	275.515	0
Årets afskrivninger	34.576	90.587
Ned- og afskrivninger 30. april	310.091	90.587
<b>Regnskabsmæssig værdi 30. april</b>	<b>91.986</b>	<b>181.175</b>
Afskrives over	5 år	3 år

## Noter til årsrapporten

	2012/13 DKK	2011/12 DKK
<b>4 Kapitalandele i dattervirksomheder</b>		
Kostpris 1. maj	6.087.769	4.422.500
Tilgang i årets løb	3.947.366	1.665.269
Afgang i årets løb	-646.366	0
Kostpris 30. april	<u>9.388.769</u>	<u>6.087.769</u>
Værdireguleringer 1. maj	-646.017	2.231.458
Årets værdireguleringer	-1.141.716	-2.877.475
Værdireguleringer 30. april	<u>-1.787.733</u>	<u>-646.017</u>
<b>Regnskabsmæssig værdi 30. april</b>	<b><u>7.601.036</u></b>	<b><u>5.441.752</u></b>

Kapitalandele i dattervirksomheder specificeres således:

Navn	Hjemsted	Selskabskapital	Stemme- og ejerandel	Egenkapital	Årets resultat
Svanemøllevej 34, A/S	København	500.000	100%	5.851.395	1.723.829
Overgaden Neden Vandet ApS	København	1.000.000	100%	1.749.641	435.455
				<u>7.601.036</u>	<u>2.259.984</u>

	2012/13 DKK	2011/12 DKK
<b>5 Kapitalandele i associerede virksomheder</b>		
Kostpris 1. maj	<u>5.111.099</u>	<u>5.111.099</u>
Kostpris 30. april	<u>5.111.099</u>	<u>5.111.099</u>
Værdireguleringer 1. maj	1.927.207	744.955
Årets resultat	-855.860	1.182.252
Værdireguleringer 30. april	<u>1.071.347</u>	<u>1.927.207</u>
<b>Regnskabsmæssig værdi 30. april</b>	<b><u>6.182.446</u></b>	<b><u>7.038.306</u></b>

## Noter til årsrapporten

Kapitalandele i associerede virksomheder specificeres således:

Navn	Hjemsted	Selskabskapital	Stemme- og ejerandel	Egenkapital	Årets resultat
Baldersbrønde					
Erhvervscenter A/S	København	750.000	33,33%	18.549.193	-2.190.765

### 6 Øvrige finansielle anlægsaktiver

	Værdipapirer og kapitalandele DKK
Kostpris 1. maj	1.816.536
Kostpris 30. april	1.816.536
Værdiregulering 1. maj	-834.696
Årets regulering til dagsværdi	269.810
Værdiregulering 30. april	-564.886
<b>Regnskabsmæssig værdi 30. april</b>	<b>1.251.650</b>

### 7 Egenkapital

	Selskabs- kapital DKK	Reserve for nettoopskriv- ning efter den indre værdis metode DKK	Overført resultat DKK	Foreslået ud- bytte for regn- skabsåret DKK	I alt DKK
Egenkapital 1. maj	500.000	1.281.178	27.971.762	0	29.752.940
Udloddet udbytte	0	-125.000	125.000	0	0
Årets resultat	0	1.428.424	481.214	1.000.000	2.909.638
<b>Egenkapital 30. april</b>	<b>500.000</b>	<b>2.584.602</b>	<b>28.577.976</b>	<b>1.000.000</b>	<b>32.662.578</b>

## Noter til årsrapporten

Selskabskapitalen er fordelt således:

	<u>Antal</u>	<u>Nominal værdi</u> DKK
DKK 200.000	1	200.000
DKK 150.000	1	150.000
DKK 140.000	1	140.000
DKK 10.000	1	10.000
		<u><b>500.000</b></u>

### 8 Klient tilsvær

	<u>2012/13</u> DKK	<u>2011/12</u>
Indestående klientkonti	3.850.155	22.876.215
Klient tilsvær	-3.831.405	-22.865.627
	<u><b>18.750</b></u>	<u><b>10.588</b></u>

### 9 Eventualposter og øvrige økonomiske forpligtelser

Der er ikke sikkerhedsstillelser og eventualforpligtelser pr. 30. april 2013.

### 10 Nærtstående parter og ejerforhold

Følgende kapitalejere er noteret i selskabets ejerbog som ejende minimum 5% af stemmerne eller minimum 5% af selskabskapitalen:

Advokat Georg Petersen, Søllerød

# Regnskabspraksis

## Regnskabsgrundlag

Årsrapporten for Advokataktieselskabet af 1. januar 1991 for 2012/13 er udarbejdet i overensstemmelse med årsregnskabslovens bestemmelser for virksomheder i regnskabsklasse B med tilvalg af enkelte regler i klasse C.

Den anvendte regnskabspraksis er uændret i forhold til sidste år.

Årsregnskab for 2012/13 er aflagt i DKK.

I henhold til årsregnskabslovens § 110, har selskabet undladt at udarbejde koncernregnskab.

## Generelt om indregning og måling

Indtægter indregnes i resultatopgørelsen i takt med, at de indtjenes. Herudover indregnes værdireguleringer af finansielle aktiver og forpligtelser, der måles til dagsværdi eller amortiseret kostpris. Endvidere indregnes i resultatopgørelsen alle omkostninger, der er afholdt for at opnå årets indtjening, herunder afskrivninger, nedskrivninger og hensatte forpligtelser samt tilbageførsler som følge af ændrede regnskabsmæssige skøn af beløb, der tidligere har været indregnet i resultatopgørelsen.

Aktiver indregnes i balancen, når det er sandsynligt, at fremtidige økonomiske fordele vil tilflyde selskabet, og aktivets værdi kan måles pålideligt.

Forpligtelser indregnes i balancen, når det er sandsynligt, at fremtidige økonomiske fordele vil fragå selskabet, og forpligtelsens værdi kan måles pålideligt.

Ved første indregning måles aktiver og forpligtelser til kostpris. Efterfølgende måles aktiver og forpligtelser som beskrevet for hver enkelt regnskabspost nedenfor.

## Omregning af fremmed valuta

Transaktioner i fremmed valuta omregnes til transaktionsdagens kurs. Valutakursdifferencer, der opstår mellem transaktionsdagens kurs og kursen på betalingsdagen, indregnes i resultatopgørelsen som en finansiel post. Hvis valutapositioner anses for sikring af fremtidige pengestrømme, indregnes værdireguleringerne direkte på egenkapitalen.

## Resultatopgørelsen

### Bruttohonorar

Indtægter indregnes i resultatopgørelsen i takt med fakturering og efter regulering af igangværende arbejder.

Nettoomsætningen indregnes eksklusive moms og med fradrag af rabatter i forbindelse med salget.

# Regnskabspraksis

## Andre eksterne omkostninger

Andre eksterne omkostninger indeholder administrationsomkostninger.

## Finansielle poster

Finansielle indtægter og omkostninger indregnes i resultatopgørelsen med de beløb, der vedrører regnskabsåret.

## Skat af årets resultat

Skat af årets resultat, som består af årets aktuelle skat og forskydning i udskudt skat, indregnes i resultatopgørelsen med den del, der kan henføres til årets resultat, og direkte på egenkapitalen med den del, der kan henføres til posteringer direkte på egenkapitalen.

Selskabet er sambeskattet med Overganden Neden Vandet 19 A og B, København A/S, Kronæborg Ejendomsselskab A/S samt Svanemøllevej 34, København A/S. Den danske selskabsskat fordeles mellem de sambeskattede danske selskaber i forhold til disses skattepligtige indkomster.

## Balancen

### Materielle anlægsaktiver

Materielle anlægsaktiver måles til kostpris med fradrag af akkumulerede af- og nedskrivninger.

Kostpris omfatter anskaffelsesprisen og omkostninger direkte tilknyttet anskaffelsen indtil det tidspunkt, hvor aktivet er klar til at blive taget i brug.

Renteomkostninger på lån optaget direkte til finansiering af fremstilling af materielle anlægsaktiver indregnes i kostprisen over fremstillingsperioden. Alle indirekte henførbare låneomkostninger indregnes i resultatopgørelsen.

Afskrivningsgrundlaget, der opgøres som kostpris reduceret med eventuel restværdi, fordeles lineært over aktivernes forventede brugstid, der udgør:

Kunst	Afskrives ikke år
Andre anlæg, driftsmateriel og inventar	5 år

Aktiver med en kostpris på under DKK 12.300 omkostningsføres i anskaffelsesåret.

### Kapitalandele i dattervirksomheder og associerede virksomheder

Kapitalandele i dattervirksomheder og associerede virksomheder indregnes og måles efter den indre værdis metode.

## Regnskabspraksis

I balancen indregnes under posten ”Kapitalandele i dattervirksomheder” og ”Kapitalandele i associerede virksomheder” den forholdsmæssige ejerandel af virksomhedernes regnskabsmæssige indre værdi opgjort med udgangspunkt i dagsværdien af de identificerbare nettoaktiver på anskaffelsestidspunktet.

Den samlede nettoopskrivning af kapitalandele i dattervirksomheder og associerede virksomheder henlægges via overskudsdisponeringen til "Reserve for nettoopskrivning efter den indre værdis metode" under egenkapitalen. Reserven reduceres med udbytteudlodninger til moderselskabet og reguleres med andre egenkapitalbevægelser i dattervirksomhederne og de associerede virksomheder.

dattervirksomhederne og de associerede virksomheder med negativ regnskabsmæssig indre værdi indregnes til DKK 0. Har moderselskabet en retslig eller en faktisk forpligtelse til at dække virksomhedens underbalance, indregnes en hensat forpligtelse hertil.

### Tilgodehavender

Tilgodehavender måles i balancen til amortiseret kostpris eller en lavere nettorealiseringsværdi, hvilket her svarer til pålydende værdi med fradrag af nedskrivning til imødegåelse af tab. Nedskrivninger til tab opgøres på grundlag af en individuel vurdering af de enkelte tilgodehavender samt for tilgodehavender fra salg tillige med en generel nedskrivning baseret på selskabets erfaringer fra tidligere år.

### Igangværende arbejder for fremmed regning

Igangværende arbejder for fremmed regning måles til 1/12 af det forløbne års udfakturerede omsætning.

### Værdipapirer og kapitalandele

Værdipapirer og kapitalandele, indregnet under anlægsaktiver, omfatter unoterede porteføljeaktier, der måles til dagsværdien på balancedagen.

### Udskudte skatteaktiver og -forpligtelser

Udskudt skat måles efter den balanceorienterede gælds metode af midlertidige forskelle mellem regnskabsmæssig og skattemæssig værdi af aktiver og forpligtelser, opgjort på grundlag af den planlagte anvendelse af aktivet, henholdsvis afvikling af forpligtelsen.

Udskudte skatteaktiver, herunder skatteværdien af fremførselsberettiget skattemæssigt underskud, måles til den værdi, hvortil aktivet forventes at kunne realiseres, enten ved udligning i skat af fremtidig indtjening eller ved modregning i udskudte skatteforpligtelser inden for samme juridiske skatteenhed.

Udskudt skat måles på grundlag af de skatteregler og skattesatser, der med balancedagens lovgivning vil være gældende, når den udskudte skat forventes udløst som aktuel skat. Ændring i udskudt skat, som følge af ændringer i skattesatser, indregnes i resultatopgørelsen.

# Regnskabspraksis

## Aktuelle skattetilgodehavender og -forpligtelser

Aktuelle skatteforpligtelser og tilgodehavende aktuel skat indregnes i balancen som beregnet skat af årets skattepligtige indkomst reguleret for skat af tidligere års skattepligtige indkomster samt for betalte acontoskatter. Tillæg og godtgørelse under acontoskatteordningen indregnes i resultatopgørelsen under finansielle poster.

## Finansielle gældsforpligtelser

Øvrige gældsforpligtelser måles til amortiseret kostpris, der i al væsentlighed svarer til nominel værdi.